



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des Tribunaux cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

លេខសំណុំរឿង: ០០៤/០៧-០៩-២០០៩/អ.វ.ត.ក./ក.ស.ច.ស.

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des co-juges d'instruction

ចំពោះមុខ : **ចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង**
ចៅក្រម Laurent KASPER-ANSERMET

កាលបរិច្ឆេទ : **ថ្ងៃទី១៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២**

ភាសា : **អង់គ្លេស**

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ : **សាធារណៈ**

ដីកាសម្រេចស្តីពីការដាក់ឯកសារចូលក្នុងសំណុំរឿង០០៤

សហព្រះរាជអាជ្ញា

លោកស្រី ជា លាង

លោក Andrew CAYLEY

ឯកសារទទួល
DOCUMENT RECEIVED/DOCUMENT REÇU
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt/date de reception): 23 / 03 / 2012
ម៉ោង (Time/Heure) : 9:30am
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case file Officer/L'agent chargé du dossier: [Signature]

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្ទះជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ប្រអប់សំបុត្រលេខ ៧១
ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៨៤១ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៨៨៤១។

០០៤/០៧-០៩-២០០៩/អ.វ.ត.ក./ក.ស.ច.ស. លេខ/No: D113

យើង **Laurent Kasper-Ansermet** សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតអន្តរជាតិបម្រុងនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (“អ.វ.ត.ក.”)
ដោយមានលោក លី ច័ន្ទតុលា ជាក្រឡាបញ្ជីអមផង

បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៤ (“ច្បាប់ស្តីពី អ.វ.ត.ក.”)

បានឃើញវិធាន ៥៥(៥) នៃវិធានផ្ទៃក្នុងនៃ អ.វ.ត.ក (វិសោធនកម្មលើកទី ៧) (“វិធានផ្ទៃក្នុង”)

បានឃើញការស៊ើបសួរដែលកំពុងដំណើរការ ស្របតាមដីកាសន្និដ្ឋានបញ្ជូនរឿងឱ្យស៊ើបសួរទីបីរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា

បានឃើញលិខិតរបស់លោកចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១២ និង លិខិតឆ្លើយតបរបស់យើង ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២

សម្រេចថា លិខិតរបស់លោកចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១២ និងលិខិតឆ្លើយតបរបស់យើង ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២ ត្រូវដាក់បញ្ចូលក្នុងសំណុំរឿងលេខ០០៤ នៅក្រោមលេខប្រភេទនិងឯកសារនៃដីកាសម្រេចនេះ (D113)។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៦ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០១២

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតបម្រុងអន្តរជាតិ

**Co-juge d’instruction international réserve
Reserve International Co- Investigating Judge**